

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTESr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares).

LOS PERROS DEL HORTELANO

VI

Un amigo nuestro, de los que leen el SÓLLER con asiduidad y ha seguido con interés la narración que va hecha en lo que llevamos escrito, decíanos pocos días después de la publicación del último artículo «que hasta la hora presente no había visto asomar todavía ningún perro del hortelano, y que por lo mismo no comprendía la relación que con el contenido de estos escritos el título que los encabeza pudiera tener.» «No se impacienta, amigo,—hubimos de responderle—que con el tiempo todo se andará: los perros esos, en las fechas a que nos hemos referido no existían aún, por fortuna, que la calamidad de tenerlos data de algunos años después; y a esto débese sin duda el que entonces una empresa de tanta consideración, tratándose de una sociedad pobre, compuesta casi de un modo exclusivo de artesanos y labradores y con el aditamento de socorros mutuos, que significa pesadas obligaciones que cumplir, pudiera ser fácilmente realizada, y en cambio otras de menor cuantía posteriormente fracasaron, o, cuando menos, con grandes dificultades se ha podido conseguir realizarlas. En una palabra, en cuanto los hubo, ya todo cambió; y no tardaron en experimentar los funestos efectos de su existencia la mismísima «Defensora Sollerense»... y el pueblo entero, como tendremos ocasión de ver.» Esto contestamos, y añadimos algunas cosas más que no hemos de decir ahora porque sería «adelantar demasiado los sucesos», como algunos novelistas del *ancien régime* solían decir al final de un capítulo para dar un corte al asunto que no les convenía continuar. Sigamos la inferrumpida historia.

Decíamos que, en nuestro afán de tener un teatro en Sóller y creyendo era conveniente aprovechar aquella buena ocasión que se nos presentaba para el logro de nuestro ideal, el Sr. Enseñat y el que estos secretos revela ahora, treinta y seis años después, hubimos de resolvernos a ser en parte insinceros a nuestros mismos compañeros, ante el temor, ante la gran probabilidad, la seguridad mejor dicho, de una negativa general y absoluta si con franqueza les hubiéramos expuesto nuestra idea y hecho oficialmente la proposición. El único medio seguro y eficaz para conseguir esa otra mejora con que, para bien, de la Sociedad y de Sóller, soñábamos, era el de no entablar discusiones ni despertar siquiera recelos, y para ello indicamos con toda reserva a D. José Abrines, que era el Arquitecto a quien, por acuerdo de la Junta, se habían encargado los planos y presupuestos del futuro edificio, que procurara dejar «para salón de sesiones y de fiestas» una dependencia vastísima, todo lo grande que permitieran las dimensiones del local después de señalado el sitio indispensable para las especiales destinadas a café, secretaría, habitacio-

nes para el Conserje, etc. Y así lo hizo el Sr. Abrines.

Fueron aprobados los planos, tuvieron lugar las subastas, se empezaron las obras, y continuaron éstas sin interrupción, imprimiéndolas la mayor actividad los contratistas y siendo visitadas a diario por los entusiasmados socios; de un modo especial los domingos era para éstos el paseo favorito el nuevo ensanche, el edificio en construcción y las canteras de donde se extraía la piedra, situadas más arriba del Cementerio. Y admirados contemplaban todos el salón central, que parecía entonces inmenso no obstante lo reducido que ya nos parece hoy, y acerca de su desproporcionalidad hacía todo el mundo comentarios y suposiciones en los que nadie conseguía acertar.

«Para juntas y para fiestas» sabían los socios que necesitábamos un vasto local, puesto que de él nos veíamos privados en la casa que ocupaba la Sociedad y que en ninguna de las que habíamos visto al intentar un cambio de domicilio nos había sido posible hallarlo; y esto les satisfacía y halagaba, especialmente a los jóvenes, para quienes un salón espacioso donde poder solazarse era toda su ilusión. En esta creencia alababan todos la idea y aplaudían también la de que se hubiera pensado en construir en el lado izquierdo, al opuesto al de la futura calle, hoy de la Unión, que se destinaba a café, otro más reducido para descanso y para fumar en días de baile, necesario para descongestionar la sala grande y evitar molestias a las personas a quienes el olor del tabaco perjudica o incomoda. Y así continuamos callados unos y creídos y al mismo tiempo satisfechos los demás, a excepción de unos pocos entre los más íntimos,—los miembros de la Junta Mixta, los empresarios, algunos de los fundadores más allegados, etc., a quienes de uno en uno y con gran reserva habíamos enterado y convencido de la utilidad—hasta que estuvo ya completamente cubierto el edificio.

Entonces fué cuando consideramos oportuno representar «el primer acto» de la comedia que habíamos compuesto y estudiado, y lo hicimos en el punto mismo que habíamos destinado a teatro, no obstante no haber sonado todavía esta palabra más que, como queda dicho, entre unos pocos confidencialmente y en la mayor intimidad.

Un domingo en que había venido el Sr. Abrines a Sóller para resolver algunas dificultades que al empresario se le habían presentado, fuimos a visitar las obras con él los de la Directiva y un número muy considerable de socios, y en el mismo salón, que a todos parecía aun más grande al quedar cubierto, oíanse sólo exclamaciones de sorpresa y de júbilo y comentarios de verdadera complacencia, ponderando los reunidos esa admirable capacidad, extraordinaria porque aquí en ningún otro edificio existía entonces otra igual. Aprovechó el Sr. Enseñat una tan buena disposición de ánimo y dirigió a los entusiasmados comentadores preguntas que él mismo se apresuró a contestar. «En

efecto,—dijo—muy grande nos resulta esto ahora, por lo que vemos: ¿Nos habremos equivocado? Pero bien, si el espacio que aquí sobra no nos ha de faltar en otra parte, mejor es que quede así, que por demasiado pan nunca es mal año, lo cual nos permitirá construir allá, en el fondo, un pequeño escenario, en el que podrán representar, para divertirse y divertirnos, los jóvenes socios aficionados, algunos entremeses chistosos: *En Llorens Malcasadís*, *En Roegó Florit*, etc., y además tendremos un tablado para tocar la música en los días de baile. ¿Qué os parece? Si no hubiera de ser muy costosa esta reforma, ¿no creéis que el realizarla ahora habría de ser conveniente, y muy oportuno también?» Y dirigiéndose seguidamente al Sr. Abrines le suplicó tomara las medidas y nos indicara lo que esta modificación o aumento de obras aproximadamente podría costar. Lo hizo el Arquitecto, y al señalar la cantidad pareció a todos ésta sumamente módica en relación con la mejora a que daría lugar y por lo mismo asequible dados los medios con que se contaba, quedando por consiguiente aprobada y allí mismo resuelta la innovación.

Este fué el preliminar de este teatro—único en Sóller aún, puede decirse, tanto tiempo después,—que vendría tuvieran presente muchos de nuestros paisanos que muéstranse hoy descontentos por hallarlo reducido y falto de otras buenas condiciones que en teatros contruidos *ad hoc* en otras poblaciones han podido apreciar. A haber declarado francamente en aquellas circunstancias que se iba a construir un teatro, es, más que probable, seguro que una fuerte oposición lo hubiera impedido, y consiguientemente que no lo hubiéramos tenido en muchos años; y, a juzgar por el mezquino apoyo que los adinerados prestaron en aquellos tiempos, y sobre todo cuando con posterioridad a este mismo local, como teatro, se le quiso agrandar y mejorar, hasta podríamos añadir que no lo tendríamos hoy todavía...

Que es muy fácil y muy cómodo ridiculizar a los que se mueven, censurando lo que éstos hacen, y proyectar, discutir y... fabricar castillos en el aire sentados en las otomanas del casino o alrededor de una mesa en el café; más, mucho más, por cierto, que arrimar el hombro y contribuir con sus iniciativas, con su labor intelectual o manual y con su dinero a una obra de cultura cualquiera, que habría de ser su orgullo como patriotas y que no pocas veces de su falta se han de lamentar y avergonzarse ante los forasteros que tienen de huéspedes cuando vienen a visitar esta ciudad.

RAMÓN J. QUESARBA.

PENSAMIENTOS

No conviene asegurar siempre, pero conviene, sí, dudar a veces para acertar mejor, pues las equivocaciones resultan de la confianza.

La seguridad económica consiste en tener un poco más de lo que se necesita para los gastos comunes.

Sección Literaria

CARMINAS HAY POCAS

Pero ¿sería posible?... Sí, sí; indudablemente aquel hombre la seguía. Era ya mucha casualidad que doblara por la plaza de San Francisco, que siguiera por la calle de Gerona, que torciera por la de Bailén, que fué precisamente el camino de la muchacha, y que la miraba tres veces, además.

Porque Carmina, disimulando magistralmente, fingiendo no haber reparado en él siquiera, lo espiaba con esa habilidad, con ese arte femenino que permite verlo todo sin mirar o, por lo menos, haciendo ver que no se mira...

Bien es verdad que el galanteador se mostraba un tanto frío. Tres, eran pocas miradas, y además, no fueron éstas muy significativas, lo suficientemente significativas para demostrar que la cortejaba... Pero ¿a qué, si no, aquella persecución, aquel interés evidente en averiguar el paradero de Carmina? Sería tímido... Exceso de corrección acaso... ¡Acaso, también, pudiera figurarse que la muchacha tuviera novio...!

Y sumida en este tropel de reflexiones, de dudas e inquietudes, llegó a su casa, y hundiéndose en la penumbra del zaguán, observó la calle desde el primer descansillo de la escalera. Efectivamente, aquel hombre, aquel muchacho apuesto, de paso firme, de buena estatura, erguido con naturalidad; aquel muchacho que Carmina, aprovechando el momento que la luz de un escaparate lo iluminaba plenamente, pudo observar que era guapo por añadidura; aquel galanteador de las miradas poco significativas, se detuvo en la acera, fijos sus ojos en aquella penumbra del zaguán, como obstinándose en esfumarse las sombras con sus pupilas, para descubrir a la muchacha que le espiaba desde el primer descansillo de la escalera.

Carmina subió en un vuelo hasta su piso y corrió al balcón para observar al pretendiente desde los cristales. Estaba allí; seguía inmovible, clavado en la acera y como esperándola... ¿Sería posible?

Carmina vibraba a impulso de sus nervios. No recordaba una sensación igual, una emoción tan dulce en todos los días de su vida... Sería el primero, el primer novio, después de una espera muy larga; de meses, de años. Nadie la quiso nunca. No supo adivinar el motivo, pero sucedió así, a pesar de que Carmina no era fea y supo adornarse de cualidades poco corrientes. La modestia, la oportunidad, la amenidad en la conversación, la dotaban de una simpática atrayente. Además, poseía el encanto de la voz, una voz sugeridora de la imagen más repetida: un cristal en fragmentos que lloviera sobre un suelo de mármol. Su charla era saltarina, retozona y fácil. Ella, además, no hablaba nunca hasta convencerse de que iba a resultar agradable. No criticaba; escuchaba a los demás demostrando siempre gran atención, y hablaba poco de sí misma.

Por otra parte, sus ojos eran alegres. No obstante el color extraño, verdoso, enmudecido de las niñas, tenían cierta expresión risueña. Sus párpados se anillaban graciosamente, y las cejas, sutísimas, como dibujadas, caían en suave curvatura por los extremos. La nariz era lo más ingrato en su rostro: un tan

to achatada, un tanto respingona, restaba mérito a los labios, que eran, en Carmina lo más seductor. Estaba tan bien hecha aquella boca, tan refinada, tan acabada; tan jugosos eran aquellos labios, tan vivo su matiz, tan suave su comisura, que Carmina pensó ante el espejo, muchas veces, que aquello, lejos de favorecerla, realzaba la leve imperfección de sus demás facciones.

La figura era flexible, acaso delgada en demasía, pero gentil, con la gentileza de sus veinte años. Era joven. Su juventud le fué acaso un poco ingrata. ¡Tardó tanto en conquistarle un hombre, un novio como aquél!... Porque Carmina lo denominó ya de esta forma. Y aquella noche, en el recogimiento de su lecho aromoso, pensó en él hasta muy tarde, hasta quedar dormida.

**

Rebosaba el paseo de fiesta y de gentío. Carmina tembló. Lo vió acercarse, lo escuchó saludar y pasó por las angustias de las primeras palabras. A la segunda vuelta ya estaba relativamente tranquila. La conversación era segura, franca, sin titubeos.

—Y ¿dice usted que tiene una hermana?

—Sí, una hermana. Es un año más joven que yo.

—¿Y está fuera?

—Sí. Estuvo algo malucha y se la llevó mi padre a que se repusiera. Pronto volverá. Ella ya desea volver. No es que esto sea muy divertido, pero siempre es preferible a esos villorrios que no tienen más que campo y están llenos de incomodidades...

Hubo una tregua. Juan (se llamaba así el muchacho) parecía no atreverse a hacer una súplica. Insinuó:

—Yo quería decirle a usted algo.

Juan volvió a guardar silencio y Carmina calló también, sin hallar una frase a propósito para la insinuación. El estaba sereno, dudando; ella, nerviosa, súbitamente empalidecida...

—Pues verá usted. Le voy a ser franco. Lolita, su hermana..., me interesa...

Sensación en Carmina: un mazazo en pleno cerebro. No obstante, hasta sonrió y tuvo fuerzas para decir:

—Pero, hombre, y ¿eso le hacía dudar?...

—No... Mire usted... Es que Lolita me da miedo.

—¿Miedo?...

—Sí, miedo. Su hermana no es tan buena, estoy seguro de que no es tan buena como usted.

—Pero, ¿se conocen ustedes?

Yo no la conozco más que de vista. En este viaje de su hermana nos tropezamos en la estación de Villadoral y retrocedí en mi camino, siguiéndola hasta Fondecilla, donde supongo que seguirá aún. Allí me enteré de quien era y aquí he sabido lo demás; que es usted su hermana, que Carminas hay pocas en el mundo y que Lolita... ¡vamos! que Lolita es terrible.

Las últimas palabras no las oyó Carmina. El golpe conmovió aún su cerebro. Debí de temblar, porque Maruja Montalvo, que iba a su izquierda con el novio, la miró. Carmina siguió disimulando:

—Bueno. Y ¿qué cree usted que puedo yo hacer?

—¡Oh! Usted, todo. Pero yo no puedo pedirle tanto. Por lo menos le agradeceré me diga si tiene novio.

—No lo tiene.

—Y ¿usted cree qué?... ¡Caray! Esto es más complicado de lo que yo me figuraba...

—Hable usted, hombre... Me dijo usted que Carminas había pocas en el mundo. No merezco yo tanto; pero Carmina es buena, eso sí, y Carmina sabe escuchar, hacer bien a todos y sufrir.

—¿Sufrir?

—Cuando llega la ocasión, ¿comprende?... Me estoy alabando y considero una gran alabanza llamarme mártir... Ha de tener usted en cuenta que mi abuela, ¡la pobre!, murió.

—No hable usted en broma, Carmina. Yo sé por buen conducto que es usted

lo que se llama una muchacha perfecta.

—Me falta la hermosura.

—No diga usted eso...

—Por lo menos para usted, que donde esté Lolita...

Juan se aturdió. Aquello no tenía respuesta. Carmina fué buena una vez más y lo sacó de su azoramiento.

De modo que usted quiere que yo le prepare el camino...

—¡Oh! No tanto...

—Nada, nada; me presto a ello. Lolita tardará unos días en venir. Yo, mañana mismo, le escribiré y pronto sabremos algo. Usted y yo, desde ahora, nos aliamos para conquistarla. No es cosa fácil, ya lo sabe usted; pero aquí de nuestra astucia. Yo daré a usted instrucciones...

—Usted no es una mujer, Carmina...

—¿Cómo que no?

—Usted es algo superior, algo único. Me dijeron que Carminas había pocas. Yo digo que no hay más que una...

Juan afirmaba rotundamente, francamente, con gran entusiasmo y admiración. ¿Lo habría Juan adivinado todo? El, en el transcurso del diálogo, miró a Carmina muchas veces. Advirtió la palidez, la conmoción de la muchacha a su primera confesión. El no hubiera seguido entonces. Fué ella la que llevó la charla por el camino comenzado. Después, cuando hablara Carmina de sufrir, observó en sus labios una sonrisa irónica. Seguro estaba él de que Carmina, en aquel instante, sonrió apagando una amargura. No obstante, advertía Juan que la muchacha no era la misma ahora. Dijérase que su voluntad se fué imponiendo paulatinamente a sus angustias, hasta dominarse a sí misma. No estaba pálida ya. La sonrisa ahora era franca, un poco resignada, acaso, pero humilde, buena, como un reflejo de su alma. Juan seguía pensando: «Es admirable...»

La fiesta llegaba a su fin. Se oyeron aplausos de despedida a los músicos. A lo largo del paseo las mil pupilas de luz caían en la sombra, esfumándose, desapareciendo mágicamente. Maruja Montalvo y su novio se adelantaron un trecho en esta vuelta. Carmina y Juan marchaban en silencio. Se descongestionaba de gente la avenida y se respiraba mejor. Carmina interrumpió el mutismo, ingenuamente.

—¿En qué pensaba usted?

—¿Cuándo?

—Ahora

Juan sostuvo sus pupilas en aquel verde extraño de los ojos de ella. Respondió:

—En usted.

Momento difícil para Carmina, que no supo interpretar la galantería o la franqueza. Calló, siguió callando y sosteniendo el peso de aquel silencio que la hacía dudar. Advertía también que la sangre volvió a sus labios, que abrasaba sus mejillas. Estaba repuesta, totalmente repuesta, y acaso más guapa porque el pretendiente de Lolita la miraba de otra forma que al principio. Al reanudar él la conversación, observó algo extraño Carmina. La voz de Juan era otra, y hablaba sin congruencia.

Maruja se detuvo para despedirse del novio. Juan, entonces, estrecho la mano que le tendió Carmina. Fué a decir algo más, pero insinuó únicamente:

—No debe escribir Vd. a su hermana.

—¿Por qué?

—No le escriba. Se lo ruego.

Le tembló la voz al seguir.

—¿Me concede usted que sigamos la conversación en la verbena próxima?...

—Pero ¿y Lolita?

—Le suplico que no le diga nada. El plan me interesa más que la conquista...

Y en aquel apretón de manos fueron tan elocuentes... Juan y Carmina se hablaban ya sin hablarse...

JOSÉ BAEZA.

Periódicos infantiles

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, nº 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Colorin*, *Titín i Pierrot*.

Escrits en català: *En Patufet*.

ALTA ERMITA...

Evocando la de Artá y la de Valldemosa.

Reposo en el repecho buscando de la sierra, escóndese el cenobio, al peñasal asido; sintió el místico anhelo de abandonar la tierra y, en lo alto, una corona los riscos le han tejido.

Los sonos de la esquila anuncian al viandante cayendo en el silencio en argentado hilo; la puerta se abre franca a ignoto visitante: perdura allí, inmutable, la vieja ley de asilo...

En torno de la ermita, cual flacos penitentes, meditan los cipreses de rígida figura ahondan en el cielo con ojos de videntes y cortan la luz rosa con una línea oscura.

De un Santo, cenobita, esfumase la vesta en gótico retablo de una ancestral capilla, fulgura solamente, como un marfil, la testa herida por la lámpara que solitaria brilla.

Y lenta parpadea en medio de la nave ardiendo ante la Virgen de placida mirada la Virgen que en sus labios aprisionó un suspiro, toda serena, cual noche constelada.

Estrechadas como tumbas, las celdas son auscultadas. Por la ventana angosta pasó un rayo argenteo de luna, y resbalando por el lecho de esteras besó la cruz del muro con beso dilatado.

En el jardín humilde florecen las violas y las pequeñas rosas de ingenuos cromatismos, intactas se deshojan sus pálidas corolas y llenan el ambiente de un dulce misticismo.

¡Oh los anacoretas de la ermita enriscada, de virtudes sencillas, de atrayente rudeza; los que empuñan humildes el arado o la azada, los que ruegan fervientes en la noche callada por el mundo lejano, que en su fiebre no reza!

JOSÉ M.^a TONS Y MAROTO.

DE ACTUALIDAD

LA SITUACION DIPLOMÁTICA

¿La cuestión del Ruhr va a entrar en un período de soluciones positivas? ¿Ha llegado el momento de acoplar a las realidades de la hora presente el insoluble pleito de las reparaciones?

Tales esperanzas hace concebir el viaje de Mr. Loucheur a Londres y sus entrevistas con los directores de la política inglesa. El *Daily Telegraph* ha revelado las ideas fundamentales del proyecto desarrollado por el ex-ministro francés en sus conversaciones: Francia aceptaría la reducción de la deuda alemana a 50.000 millones de marcos oro, cifra propuesta por el Comité de banqueros y por Bonar Law en la conferencia del 2 de enero, no pudiendo ser inferior a 26.000 millones la cantidad correspondiente a Francia. A cambio de esa transigencia, exigiría la creación de una república rhenana desmilitarizada.

La emoción que tal noticia ha despertado en Francia, es considerable. Una parte importante de la opinión, arrullada por las reiteradas manifestaciones irreducibles de Poincaré, que elevaron a la Presidencia del Consejo los votos de una Cámara intransigente, confiaba en una inmediata capitulación de Alemania. El estado de pagos de 1921 era el señuelo de la nueva victoria.

La realidad ha terminado por abrirse paso en las esferas gubernamentales francesas. Si el régimen de violencia, llevado al paroxismo en el Ruhr, podía satisfacer a algunos estrechos espíritus nacionalistas, no era ese el medio más seguro para obtener de Alemania los pagos que Francia exige ni para conseguir el «desarme moral» del pueblo germano.

Si las bayonetas francesas no han conseguido hacer entrar en Francia los millones de toneladas de carbón que Alemania entregaba de buen grado, en cambio han sembrado odios, reavivado el espíritu de venganza del pueblo alemán y desligado los vínculos que unían a Inglaterra y Francia en la cuestión de las reparaciones.

Era este último el más grave peligro que amenazaba a Francia. Comprendiéndolo así, y antes de que el irremediable encadenamiento de los hechos hiciera más profunda la divergencia, fué enviado Loucheur como agente oficioso para reconstituir la solidaridad anglo-francesa, proponiendo un plan de reparaciones susceptible de ser llevado a cabo.

Europa entera, ansiosa de paz, ha de felicitarse por esta nueva orientación del Gobierno francés, que, hábilmente envuelta, entre justificaciones, distingos y rectificaciones cautas, empieza a presentar al público la Prensa oficiosa de la república.

Este intento de conversación con Alemania por intermedio de Inglaterra ha de despertar seria oposición en las esferas nacionalistas francesas, que empujaron a Poincaré para ocupar el Ruhr. La situa-

ción de este político no es muy airosa. Si su intransigencia le ha hecho poco grato a los dúctiles hombres públicos ingleses, su claudicación actual despertará contra él la oposición sañuda de los elementos del *blocc national* que hasta hoy le apoyaron.

Por eso sugiere el *Observer*, y corrobora el *Corriere della Sera*, que un cambio de Ministerio en Francia facilitaría las próximas conversaciones. Loucheur es el indicado para la Presidencia del Consejo, y con objeto de que el amor propio francés no fuese herido se apunta análoga modificación en Alemania: Cuno, el alma de la resistencia, sería sustituido por Wirth, cuyo espíritu conciliador fué puesto a prueba en la anterior etapa.

E. D.

Una nueva fuerza en la España rural

Bajo este título publica «The Times» el juicio que a su corresponsal en Madrid ha merecido la peregrinación de San Isidro, ha poco celebrada en la Corte.

Dice así el periódico londinense: «Una manifestación ordenada, sin ostentación, pero muy impresionante, ha tenido lugar hoy en Madrid, donde 400 banderas pertenecientes a otros tantos sindicatos católico-agrarios han desfilado por las calles, acompañadas por las delegaciones de una peregrinación nacional al sepulcro de San Isidro, santo Patrón de los agricultores, que a su vez fué labrador.

Un descendiente directo del propietario a cuyo servicio estuvo San Isidro figuraba en la peregrinación, organizada por la Federación Nacional de Sindicatos Católicos, entidad que representa a medio millón de labradores.

La presencia de estos hombres del campo, bronceados, robustos, marchando silenciosamente a través de las calles de la capital, levantaba rumores de aprobación en las gentes. El bolchevismo, que asomó su cabeza hace tres años, ha muerto, por lo que se refiere a los agricultores, pero, en lugar de él, ha surgido este movimiento, que está enseñando las ventajas de la cooperación a formidables masas, que pueden no contentarse mucho tiempo con pedir al Gobierno la adopción de medidas para proteger la dura labor de los campesinos.

Hasta ahora los organizadores del movimiento, en el cual tiene parte preeminente el Clero, han dirigido sabiamente sus esfuerzos a la educación del labrador, inculcándole conocimientos para que pueda proteger sus bienes, librándole de las garras de la usura, facilitándole créditos para adquirir modernos aperos de labranza. Esta obra social, de la más alta importancia, que alienta al propietario agrícola, está llegando a una altura en que necesita expansionarse.

Más tierra es el grito que originará probables trastornos a los grandes terratenientes ausentes de sus propiedades; por eso, uno de los notables aspectos de este

movimiento ha sido la favorable disposición de los grandes propietarios a entrar en colaboración con los campesinos y ayudarles en sus aspiraciones. Entre estos grandes terratenientes bien dispuestos es necesario incluir al rey Alfonso y al príncipe de Asturias.

En contraste con la pacífica demostración de Madrid las noticias recibidas hoy de Barcelona dan cuenta de otra batalla campal entre bandas pertenecientes a Sindicatos rivales, durante la cual se cruzaron 150 disparos, y fueron heridas varias personas. La Policía intervino, efectuando varias detenciones, después de una larga persecución por las calles.»

En el Ayuntamiento

Sesión de día 27 de Marzo de 1923

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. José Puig, D. Guillermo Rullán, D. José Canals, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer a D. Jorge Reynés, 80'80 pesetas por 600 kilogramos de paja suministrada para manutención de los caballos propios del Municipio; al Factor del ferrocarril de Sóller, 26'35 pesetas por transporte de un lote de piedras artificiales para la construcción del cierre del jardín de esta Casa Consistorial.

Después de leídas las respectivas instancias, concediéronse los siguientes permisos:

A D.^a Catalina Estartús Guardiola, para blanquear el frontis y agrandar una ventana de la casa n.º 40 de la Alquería del Conde, propiedad de dicha señora.

A D. Juan Vicens Deyá, como mandatario de D.^a María Xumet Casanovas, para ensanchar el portal de entrada de la casa n.º 4 de la calle de Palou, propiedad de la mandante, y conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa al torrente Mayor.

A D. Antonio Rullán Frau, para colocar una verja de hierro en la sepultura de su propiedad señalada con el n.º 235 del Cementerio católico.

Previa el informe favorable de la Comisión de Obras y Cementerios, también se resolvió ceder el permiso que tenía solicitado a D. Jaime Alcover Palou, en nombre de los herederos de D. Sebastián Serra Bisbal, para verificar ciertas obras en el interior de la sepultura n.º 124 del Cementerio católico de esta ciudad.

Se dió cuenta de que durante los días que ha permanecido al público a efectos de reclamación la instancia promovida por D. Bartolomé Frontera Pizá, como mandatario de D.^a Margarita Pizá Mayol, en súplica de permiso para construir de nueva planta un edificio destinado a fábrica de tejidos en el corral de la casa n.º 32 de la calle de la Rectoría, se ha presentado una suscrita por los vecinos D. Pedro Crespi Enseñat, D. José Castañer Arbona, D. Miguel Rosselló, en el concepto de mandatario de D. Francisco Magraner Berio y D. Miguel Lladó Bernat, en el de apoderado de la señora viuda de Mayol.

Fué leída la mencionada reclamación, en la cual se oponen los nombrados vecinos a que sea concedida la autorización solicitada por ocasionarles molestias y perjuicios a sus intereses la instalación en el punto indicado de dicha fábrica, y al propio tiempo interesan que el técnico municipal de obras dictamine acerca de los inconvenientes y peligros dimanantes de la construcción y fabricación de referencia.

Una vez terminada su lectura, el señor Canals dijo que, en vista de la queja producida, cree que el Ayuntamiento viene obligado a satisfacer la petición hecha por los reclamantes, y en consecuencia propuso que el Ingeniero municipal emi-

ta informe de acuerdo con lo que se solicita en la reclamación expresada.

La Corporación, enterada, resolvió de conformidad con la proposición del señor Canals.

El señor Coll, en nombre de la Comisión de Policía y Sanidad informó verbalmente la solicitud promovida por doña María Fiol Matas, en súplica de que se le señale puesto en la plaza de abastos para vender carne, en el sentido de que se le conceda el inmediato a la mesa llamada de preferencia, dejando un espacio de un metro entre una y otra mesa y debiendo satisfacer el mismo precio por metro cuadrado que ocupe a razón de lo que paga actualmente la mencionada mesa de preferencia.

La Corporación, enterada, resolvió de conformidad con el informe expresado.

A propuesta del señor Alcalde se resolvió vender a D. Juan Casanovas Casanovas, por el precio de 12 pesetas, un almenro que se halla arrancado, procedente del terreno no urbanizado del ensanche del Cementerio católico.

A proposición del señor Estades, se acordó pagar el bordillo de acera a los propietarios de las fincas de la Avenida de Cristóbal Colon, que lo hayan solicitado o lo soliciten a la Alcaldía.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión de día 5 de Abril de 1923

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, don Pedro Juan Castañer Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, don Antonio Colom, D. Guillermo Mora, don José Puig, D. José Canals, D. Cristóbal Ferrer y D. Francisco Frau.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: A D. Tomás Campins, 64'25 pesetas por pintar los rótulos del arco levantado por este Ayuntamiento en honor del Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis el día de su visita a esta ciudad; y por otro rótulo para la calle del Obispo Colom. Al señor Administrador de la «Gaceta de Administración Local», 15'00 pesetas por la suscripción a la expresada revista, correspondiente al año 1923.

Habida cuenta de una instancia promovida por D. José Coll Enseñat, solicitando autorización para realizar varias obras en el interior de la sepultura de su propiedad, señalada con el n.º 158 del Cementerio católico de esta ciudad, y colocar una lápida en la pared contigua a la misma, la Corporación resolvió pasarla a estudio de la Comisión de Obras y Cementerios.

Se concedió permiso a D. Juan Lladó Umbert, como encargado de D.^a Catalina Oliver Arbona, propietaria de la casa n.º 21 de la calle de San Jaime, para abrir una ventana en la fachada de dicha casa.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Marzo último.

También fué aprobada la distribución de fondos por Capítulos correspondiente al mes actual.

Se dió cuenta de una comunicación del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, mediante la que manifiesta haber aprobado el presupuesto ordinario formado por este Ayuntamiento para el ejercicio económico de 1923-1924, por haber sido confeccionado con arreglo a las disposiciones de contabilidad vigentes y sin que aparezca en el mismo extralimitación alguna. La Corporación se dió por enterada.

Dióse lectura al siguiente informe del señor Ingeniero Municipal:

«Magnífico. Sr.:

Tengo el honor de someter a la consideración de ese Magnífico Ayuntamiento el informe solicitado sobre el nuevo proyecto que D. Bartolomé Frontera presentó con fecha de 19 de Febrero del corriente año.

Dicho proyecto es ampliación, especialmente por lo que a la memoria se refiere,

del que el mismo señor sometió a la aprobación de ese Consistorio, anteriormente, y cuya devolución tuvimos que aconsejar por no considerarlo suficientemente detallado.

En él se especifican los numerosos datos que solicitábamos en el informe correspondiente al citado proyecto anterior, permitiéndonos formar juicio de la obra que se proyecta y cuya aprobación se solicita.

Se señalan en la memoria las sobre cargas a que ha de estar sometido el edificio principal, y que consisten, por lo que al piso se refiere, en varias máquinas de regular peso, pero de gran superficie, de modo tal que aquellas no llegan a 33 kgrs. por metro.

Lo insignificante de esta cifra, unido a la disposición y escuadrias de las jácenas, entramados, columnas y muros, no deja lugar a dudas sobre la estabilidad y resistencia más que suficiente de la obra.

El certificado suscrito por el Ingeniero autor del proyecto completa los datos consignados en la memoria y exigidos por las Ordenanzas Municipales referentes a los motores. Ni entre las características de éstos ni en los planos hemos encontrado nada que se oponga a lo prescrito en dichas Ordenanzas.

También quedan cumplidas éstas en cuanto a la situación y altura de la chimenea.

Se proponen en la referida memoria tres soluciones para la evacuación de las aguas residuales.

Descontando la tercera de ellas, por considerar que ni es práctica ni económica para el peticionario ni aceptable para el Ayuntamiento, salvo el caso en que el depósito reuniese ciertos requisitos de capacidad, ventilación e impermeabilidad, creemos factibles las restantes siempre que el Ayuntamiento considere que las aguas en cuestión pueden circular por la acequia de desagüe que se cita en la 2.^a y que ya recibe líquidos similares. En cuanto a la primera, es indispensable la autorización de que se habla en ella y que debería comprobarse.

La cantidad más que suficiente de aguas limpias de que se dispone según la memoria, asegura la buena circulación y limpieza de dichas alcantarillas.

Las materias fecales, según la misma memoria, no constituyen un problema de evacuación distinto del que se presenta en una casa cualquiera, ya que las horas de permanencia de los obreros y el número de éstos no acusa un promedio elevado.

Aún reconociendo la certeza de argumento, creemos conveniente aprovechar esta ocasión para hacer resaltar la necesidad de que en todo caso se cumplan escrupulosamente las prescripciones del Capítulo XIII de las Ordenanzas y se ponga especial cuidado en la construcción de los pozos Mouras que deberían exigirse siempre, y que en este caso, con acertado criterio, se proyectan.

En resumen, consideramos que el proyecto que presenta el Sr. Frontera puede aprobarse por lo que a las condiciones técnicas se refiere, ya que a nuestro juicio no está en pugna con lo establecido en las Ordenanzas Municipales; creyendo que dada la índole legal y no técnica de los argumentos expuestos en la solicitud que presentan varios vecinos en contra de dicho proyecto, nos revela de informar relativamente a ella.»

Terminada la lectura del transcrito informe, el señor Canals pidió la palabra, y ya en el uso de ella dijo que cuando el Ayuntamiento acordó que la solicitud del señor Frontera pasara a informe del señor Ingeniero municipal fué únicamente para que éste informase si bajo el punto de vista técnico podía o no concederse la autorización pedida para construir la fábrica de que se trata, y que según el informe que se acababa de leer no aparece bien claro lo que se refiere a la evacuación de las aguas residuales, aunque no ha sido nunca la parte técnica la que ha hecho que se pronunciara contrario el referido concejal a que el Ayuntamiento concediese la autorización solicitada, sino la parte legal del asunto, la

qual considera es de la exclusiva incumbencia de esta Corporación. A fin de poder estudiar detenidamente esta parte y enterarse también del informe que se había leído, propuso que este asunto quede ocho días sobre la mesa para su estudio, esperando que en la próxima sesión los señores concejales ya habrán formado criterio y podrá resolverse de la manera más justa y legal que sea posible.

La Corporación, enterada y estimando acertada la proposición del señor Canals, resolvió de conformidad con la misma.

Se dió cuenta de una comunicación, fecha 28 de Marzo último, remitida por el señor Administrador de Contribuciones de esta provincia, mediante la cual manifiesta haber sido aprobada la Matrícula Industrial y de Comercio de esta ciudad, formada por la Alcaldía para el ejercicio económico de 1923 a 1924, debiéndose confeccionar la oportuna lista cobratoria y nombrar un comisionado para recoger los correspondientes recibos que han de ser llenados y devueltos con la mencionada lista cobratoria. El Ayuntamiento, enterado, resolvió delegar al Secretario para el objeto indicado.

Enteróse también la Corporación de un oficio de fecha 30 de Mayo último remitido por la Maestra de la escuela de niñas de la barriada de la Huerta, por medio del cual acusa recibo de una comunicación de esta Alcaldía participándole el acuerdo tomado en la sesión del día 22 del próximo pasado mes, por el que se resolvió jubilarla, señalándole la pensión anual de trescientas sesenta y cinco pesetas, y hace constar su profunda gratitud por el rasgo generoso que este Cabildo municipal ha tenido en su favor.

El señor Alcalde dijo que uno de los propietarios de los huertos que lindan con el camino de nominado *d' Es Camp Llarc*, en el punto donde se acordó dar mayor amplitud al citado camino, había manifestado que estaba dispuesto a ceder gratuitamente el terreno necesario para obtener la alineación acordada, con la única condición de que se le construya el muro de contención y cierre de su finca. La Corporación, enterada y considerando muy conveniente para el vecindario la mejora de que se trata, resolvió realizarla constituyendo el muro necesario para cierre de la referida finca.

A propuesta también del señor Alcalde se acordó que por la Comisión de Obras se hagan gestiones con el propietario del huerto del mismo camino *d' Es Camp Llarc*, en donde éste se desvía y forma recodo, para que ceda también el terreno necesario para la ampliación del mismo.

El señor Presidente manifestó que en virtud del voto de confianza que se le concedió para que arrendara los rediles de ovejas y secadero de pieles existentes en terrenos del Matadero municipal, los había dado en arriendo para durante el actual ejercicio económico de 1923 a 1924 a D.^a María Fiol Matas, por la cantidad de 300 pesetas. La Corporación, enterada, aprobó lo hecho por el señor Alcalde, acordando que la arrendataria se sujete a las condiciones fijadas en el pliego de condiciones.

Para proceder a la organización y formación de la Junta Municipal que se ha de constituir para el corriente ejercicio, se acordó, con arreglo al párrafo tercero del art.º 66 de la vigente Ley Municipal, dividir este término en seis secciones y en la forma de costumbre.

El señor Alcalde propuso que, como todos los años, se celebren en el presente las tradicionales ferias y fiestas en honor de la Virgen de la Victoria, las que han de tener lugar los días 12, 13 y 14 de Mayo próximo en conmemoración de la victoria alcanzada por nuestros antepasados contra los moros que asaltaron esta población en el año 1561, organizando variados festejos para mayor realce del fausto acontecimiento.

El Ayuntamiento, por unanimidad, acordó celebrar estas fiestas, y al objeto de confeccionar el programa se nombró una comisión compuesta de los señores

Coll, Piña, Mora, March, Canals, Pizá y Frau.

Se reprodujo la lectura de la proposición hecha por el señor Presidente en la sesión celebrada el día 15 de Mayo último referente a aumentar el sueldo al Recaudador de arbitrios municipales, D. Juar. Estades Albertí, y examinada por la Corporación la mencionada propuesta, teniendo en cuenta lo delicado del cargo y lo penoso que resulta la labor por la forma como viene obligado el señor Estades a realizarla, acordó aumentar en veinte y cuatro pesetas mensuales el haber del mencionado empleado, las cuales se satisfarán durante este año en concepto de gratificación y para el próximo ejercicio se consignarán en el presupuesto que se forme.

Terminadas las respectivas contratas y no habiéndose producido ninguna reclamación en contra de las mismas, se acordó devolver a los señores D. José Aguiló Pomar, D. Bartolomé Sastre Abrines, D. Antonio Colon Cabot, y don Bernardino Celiá los depósitos que tenían constituidos en concepto de garantía.

El señor Mora dijo que en diferentes ocasiones se había hablado de la conveniencia de implantar en esta ciudad el sistema de enseñanza llamado Montessori, y como hasta la fecha no se ha tomado ningún acuerdo sobre el particular, se cree obligado a volver sobre este asunto para exponer su opinión favorable a este proyecto por creer que ha de beneficiar grandemente el desarrollo psíquico y físico de los niños, facilitándoles la enseñanza, pues con este sistema el niño se educa sin estar cohibido por nada ni por nadie, ya que está informado por el principio de libertad, y se siente contento y feliz, pues que jugando satisface siempre, libre y sin trabas, su natural curiosidad. Se extendió el señor Mora en consideraciones sobre el particular, y dijo que él había estudiado la forma más económica para llevar a la práctica dicha mejora al objeto de que puedan recibir educación cien alumnos en cada una de las dos escuelas de esta ciudad que actualmente reúnen condiciones de capacidad para ser transformadas. Añadió que no sería muy costoso efectuar el cambio de enseñanza, pues en el local-escuela de la calle de Santa Teresa, cuyo edificio es propio de este Municipio, existe madera en bastante cantidad que podría aprovecharse para construir las sillas y mesitas necesarias para el indicado fin. Expresó que, a su entender, los niños deberían estar divididos en dos categorías: mayores de 7 años y pequeños, pues opina que no es conveniente que éstos estén juntos, pues sus naturales inclinaciones no son las mismas, por cuyo motivo no se debe enseñar igual a unos que a otros, y que hacía esta observación, no para intervenir en el régimen interior, que diríamos, de la escuela, que esto va a cargo de las Maestras, sino para que se tenga en cuenta al encargar las mesas y sillas para que se construyan de mayor o de menor tamaño, apropiadas para las dos categorías de niños que había indicado. Añadió que el señor Canals propuso últimamente otorgar una subvención a las Rvdas. Hermanas de la Caridad por la labor de educación que realizan, y como hasta la fecha ésta no ha sido concedida por el Ayuntamiento, ruega al señor Canals que la modifique en el sentido de sufragar a las Reverendas Hermanas de la Caridad el material necesario para cambiar el actual sistema de enseñanza por el mencionado Montessori. Terminó el señor Mora proponiendo transformar por este sistema el de instrucción que se da en las escuelas de párvulos instaladas en el edificio propio de este Municipio, de la calle de Santa Teresa, y en el convento de Hermanas de la Caridad, costeando de fondos municipales las mesas, sillas, juguetes y demás utensilios que hagan falta para su implantación en las dos mencionadas escuelas.

Habiendo el señor Canals manifestado su conformidad con la indicación del señor Mora, la Corporación acordó, conforme también con la proposición de es-

te, transformar por el sistema Montessori el de la actual enseñanza de las citadas escuelas, sufragando los gastos que el cambio ocasione.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Crónica Local

En el santuario del *Olivar d' es Fenás* celebróse el domingo último la fiesta que hubo de suspenderse en el penúltimo por causa de la lluvia, dedicada a la Inmaculada de Lourdes, cuya imagen allí es venerada. Revistió gran solemnidad y estuvieron todos los actos que la constituyeron, mañana y tarde, sumamente concurridos.

A la comunión general asistieron los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad, acompañados de sus maestras y buen número de devotos. Más tarde subieron al pintoresco sitio muchas otras personas para asistir al oficio y escuchar la palabra elocuente del reverendo P. Bordoy, teatino, que glosó en hermoso panegírico las excelencias de la Virgen Santísima; y por la tarde también numerosos vecinos se dirigieron al elevado santuario para saludar a la Reina de los Cielos, asistiendo al rosario que se cantó y escuchando el sermón que predicó el mencionado orador.

El día espléndido y la dulce temperatura invitaban a verificar una tan devota como higiénica y agradable excursión.

Organizada por la sociedad «Círculo Sollerense», se verificó en Palma el pasado domingo una suelta de palomas mensajeras, concurriendo a la misma 43 palomas.

Estas fueron soltadas en Palma a las 7:30 de la mañana.

Los tres premios ofrecidos por la Sociedad fueron adjudicados a los señores siguientes:

1.º Premio, a D. Pablo Mora Borrás, cuyas palomas emplearon en cubrir la distancia 30 minutos.

2.º Premio, a D. Juan Rullán Enseñat, cuyas palomas emplearon 31 minutos.

3.º Premio, a D. Bartolomé Canals Palou, cuyas palomas emplearon 31 minutos y 8 segundos.

La mencionada suelta resultó un éxito, por cuanto de las 43 palomas soltadas, 39 llegaron a sus respectivos palomares, habiéndose registrado 4 bajas solamente.

Ha visitado nuestra redacción un nuevo colega semanal y nos apresuramos a darle la bienvenida. Lleva por título *Patria Nova*, ve la luz pública en Valencia y es su objeto el, para nosotros muy simpático, de defender la salvadora causa del regionalismo y nuestra hermosa lengua.

Por todo ello merece el aplauso de los buenos patriotas y una vida larga y próspera.

Se la deseamos, y al agradecerle la atención de su visita dejamos con él establecido el cambio con qué nos brinda.

Conforme dijimos en nuestro número anterior, el miércoles por la noche, en el Teatro Principal, de Palma, verificóse el estreno de la obra original de nuestro estimado colaborador y amigo D. José María Tous y Maroto, titulada *Leonor de Serraclara*.

Ha trasladado el señor Tous a la escena su novela «Drama», que publicó últimamente en las columnas de *La Almudaina*, y del autor y de su nueva obra véase lo que ha dicho este apreciado colega al dar cuenta del estreno de referencia:

«Sutil conocedor del ambiente de los siglos XVI y XVII, en que las luchas de banderías, entre la nobleza mallorquina, ensangrentaban la isla; investigador paciente de la vida familiar, doméstica, de aquel siglo, tejió en la novela una verdadera página de historia balear, íntima, sobre el armazón del drama que creó su fantasía.

Versificador feliz, de imágenes brillantes y de honda ternura, llevó a la escena los rasgos principales de aquella página, vestidos, en buena parte, con el

ropaje cautivador de la estrofa bien rimada, impregnada de sentimiento unas veces, de prosapia caballeresca otras.

«Leonor de Serraclara» es el nombre de la protagonista, de aquella dama, a cuyo esposo matan a arcabuzazos los hombres pagados por un pretendiente despreciado.

Este, a quien no se le quita el estigma de aquel asesinato, no puede luchar en el torneo del Borne, porque los demás caballeros esquivan su contacto. El padre de su novia, al tener noticia de las relaciones, las rompe violentamente, echándole en cara su crimen.

Leonor de Serraclara se ha refugiado en el Convento de las Clarisas, donde sartaes de lágrimas han sido compañeras de su viudez. Por el Convento pasa el audaz caballero, huyendo de los amotinados que piden su cabeza. La puerta, por casualidad abierta, del convento le brinda un refugio, y allí se encuentran frente a frente la esposa desgraciada y el autor de su desgracia. El, implora que le salve; ella con sólo abrir la puerta veía a su esposo vengado, pero el fugitivo háblale al alma de la caridad cristiana, del perdón de Jesucristo en la Cruz, y en la dama ofendida, lacerada, puede más el perdón que la venganza y le pone en salvo; pero los amotinados descubren su fuga y le matan.

Así termina el drama.

El teatro estaba imponente; hacía muchos años que no se había registrado una entrada tan colosal. Muchísima gente se quedó en la calle sin poder obtener billetes. Todo Palma puede decirse que se había congregado en el Principal.

Desde las primeras escenas el público entró en la obra, y al acabar el primer acto resonó una verdadera ovación, siendo llamado al palco escénico el señor Tous y Maroto.

Las llamadas se repitieron al final del segundo acto, y en el tercero, el más intenso y dramático, se desbordó el entusiasmo, levantándose la cortina hasta cinco o seis veces, en honor del autor, quien se vió precisado a dirigir la palabra al auditorio, en un parlamento muy sentido de gratitud.

Arreciaron de nuevo los aplausos y junto con el señor Tous y Maroto fué llamado a escena el autor de la decoración, señor Bauzá y Guanyabens.

Teatralmente, el primer acto resulta el más acabado, revelando a un conocedor perspicaz de la escena.

En el segundo acto la escena ofrecía un buen golpe de vista, muy de época, con muebles de lenguas, con ricas cornucopias.

Julia Delgado Caro fué la heroína de la velada, distinguiéndose también Alejandro Caro, Javaloyes y Flaquer.

La noche de ayer (miércoles) fué una velada de positivo triunfo para el señor Tous y Maroto; triunfó como poeta y como autor dramático.

A las enhorabuenas que particularmente lleva recibidas de sus amigos el autor, y a los entusiastas aplausos que le ha tributado el público en todas las representaciones del mencionado drama, una los nuestros más sinceros.

Por fin, después de haberse aplazado el embarque y de recibirse noticias contradictorias referentes al pronto retorno, llegaron el miércoles por la mañana, a Palma, los artilleros que forman parte de las baterías de costa expedicionarias de Mallorca y Menorca, que se hallaban en Ceuta.

A las ocho fondeó en el puerto de Palma el vapor «Vicente Ferrer», propio de la compañía Transmediterránea, que conducía a las mencionadas baterías.

Antes de dicha hora, ya se hallaban en la plazoleta del puerto, frente al kiosko «Miramar», el Gobernador militar, señor Chalier, el Teniente Coronel de Artillería señor León Garabito, la batería de costa de esta plaza, con bandera y la banda de cornetas, al mando del Comandante don José Enseñat.

Al cabo de unos minutos llegó la banda del Regimiento de Infantería, con la de cornetas y tambores, al mando del músico mayor señor Torrandell.

A medida que el buque entraba en el

puerto, llegaron el Coronel del Regimiento de Infantería, señor Jáudenes y muchos jefes y oficiales de artillería e infantería. También llegó un piquete del Escuadrón de Cazadores.

En el momento de fondear el buque tocó la sirena, y la banda del regimiento, con la de cornetas y tambores, tocó un paso-doble.

Cuando el «Vicente Ferrer» amarraba sus cabos, se anunció la llegada del Capitán General, señor Heredia.

En aquel momento también llegaron el Gobernador civil, señor San-Martín, y el coronel de Estado Mayor, señor Díaz Carviá.

Una vez desembarcados los expedicionarios, el Capitán General, señor Heredia, revistió las tres baterías.

Desde el puerto y en columna de formación desfilaron ante las autoridades militares y civil, al compás de un paso-doble que tocó la banda del regimiento de infantería, dirigiéndose al cuartel de San Pedró.

Después de haber llegado, se concedió a la fuerza expedicionaria permiso para visitar sus familias hasta las once y media.

A dicha hora se les sirvió un rancho extraordinario.

A los expedicionarios de la batería de Mallorca se les concedió permiso hasta fin de mes para regresar a sus casas, y los de la batería de Menorca han salido para Mahón.

De paisanos nuestros había en la batería de Mallorca, como ya dijimos oportunamente, los soldados D. Antonio Bernat Canals, D. José Frau Frontera, don Mateo Mayol Umbert, D. Lucas Miquel Martí y D. Antonio Bauzá Miró, y en la de Menorca D. Miguel Marroig.

Celebramos el retorno de los bravos artilleros que allá en la inhospitalaria tierra africana cumplieron como buenos con la misión que se les encargó, y damos a todos ellos nuestra más cordial bienvenida.

Si bien no nos es dado aún publicar el programa de festejos de las próximas Ferias y Fiestas de la Victoria, sabemos que en él figurarán varios números que merecerán el aplauso de todo buen sollerense.

El «Orfeo Mallorquí», que tantos lauros ha cosechado y que de tanta fama y simpatía goza, pondrá una nota de cultura en las próximas fiestas; y no sólo nos regocijara con sus clásicas ejecuciones de aires regionales, sino que, probablemente, si se obtiene la debida autorización (que se obtendrá sin duda), en tan solemne fiesta interpretará una bellísima partitura durante la misa mayor, dándole realce y brillantez.

Además, se trata de tributar un solemne homenaje a los dos sacerdotes D. Gaspar Miró y D. Guillermo Rotjer, quienes hallaron la muerte en la gloriosa jornada del 11 de Mayo, al defender la Casa del Señor del furor musulmán.

La Rda. Comunidad parroquial, con un gesto que la honra, ha acordado la colocación de una lápida conmemorativa del suceso en el mismo lugar donde ocurrió, según consta en documentos fidedignos.

Al acto se le dará gran solemnidad. Descubierta la lápida, varios oradores dirigirán la palabra al auditorio encareciendo la significación del homenaje a los dos beneméritos sacerdotes que por Dios y por la Patria supieron dar su sangre.

En el próximo número quizás podamos completar esta información, publicando ya todo el programa de fiestas, que sin duda no desmerecerán en solemnidad y brillo de las celebradas en años anteriores.

Con extraordinaria animación tuvieron lugar las funciones cinematográficas en el teatro de la «Defensora Sollerense» y en el «Cine Victoria» durante esta pasada semana, habiendo sido las películas proyectadas todas ellas del agrado de la concurrencia.

Para mañana anunciase en el teatro de la calle de Real la proyección en ambas funciones de la interesante película *Felipe Derblay*, que viene precedida de gran fama; el segundo tomo de la serie *La hija de la ajusticiada* y la cinta cómica *A media noche*.

En el teatro de la calle de la Victoria

se proyectará a las cuatro únicamente *El saltador enmascarado*, *El nuevo Fantomas*, novena jornada, y la película cómica *Falsa alarma*, en dos partes.

* *

Para el lunes, día 30 del actual, se anuncia un acontecimiento teatral en esta ciudad, pues debutará en dicho día, para dar siete funciones, la compañía que actualmente actúa en el Teatro Principal de Palma, que dirige la primera actriz Julia Delgado Caro. Para estas funciones, que tendrán lugar en los días 30 de Abril y 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de Mayo, se ha abierto el correspondiente abono. Después de tan largo período de tiempo sin que trabajara en nuestro teatro, por temporada, ninguna compañía de altura, mucho nos alegramos—y con nosotros se alegrarán seguramente todos los aficionados al arte de Talía—de que esa compañía se haya decidido a venir.

Siendo tanto el interés que han despertado en el público las informaciones que en números anteriores pudimos dar referentes al asunto de actualidad que viene preocupando al vecindario de Sóller, de Fornalutx, y aún podríamos decir de toda Mallorca, por la misteriosa desaparición del infortunado Juan Ginestra Bisbal y por las demás complicaciones que en aquél tomaron origen, nos creemos en el deber de manifestar hoy a nuestros lectores que, no pudiendo añadir ningún otro dato a los que ya son de ellos conocidos, dejamos de continuar dichas informaciones en el presente número. Prometemos, no obstante, tenerles al corriente de cuánto sepamos acerca del particular, tan pronto como de las actuaciones de los diferentes jueces militares que trabajan infatigables en los procesos se vaya sacando un poco de luz.

Que tenemos la esperanza de que, al fin, ésta ha de brillar.

En diferentes ocasiones nos hemos ocupado ya del próximo Congreso Agrícola-Catalano-Balear que se ha de celebrar en esta ciudad durante los días 20, 21 y 22 de Mayo próximo, organizado por la «Federación Agrícola» del mismo nombre y por el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» de esta ciudad, y hoy que podemos añadir algunos otros datos para ampliar la anterior información nos complace en hacerlo.

Saben ya nuestros lectores que de las ponencias por parte de esta población se encargaron los señores Secretario y Vocal de la Comisión organizadora, respectivamente, Rdo. D. Jerónimo Pons Roca y don Bartolomé Colom Ferrá, Perito Agrónomo; pues bien, por parte de la «Federación Agrícola Catalana Balear» hará el estudio de las plagas el culto D. J. Aguiló, Licenciado en Farmacia.

Los congresistas llegarán a Palma el sábado, día 20, por la mañana, y visitarán lo más notable de la Capital.

Al día siguiente, en el primer tren, pasarán a esta ciudad, en donde serán recibidos por una Comisión del Ayuntamiento presidida por el señor Alcalde y otra de Vocales del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», además de la Comisión Organizadora, a la cabeza de la cual irá el Presidente de la mentada sociedad.

Acto seguido se dirigirán los congresistas a la iglesia parroquial, donde oirán misa.

Después, en la Casa Consistorial, se les obsequiará con un *lunch*, y visitarán por la mañana lo más notable de esta población.

Por la tarde tendrá lugar la apertura del Congreso, que continuará hasta que estén desarrollados los temas del citrus, algarrobo y plagas.

Por la noche del mismo día, y también en obsequio de los congresistas, habrá iluminación general y velada musical en la plaza de la Constitución.

Las noticias que tenemos hacen augurar que el mencionado Congreso será un éxito, y de positivos resultados, además.

Al dar cuenta, en nuestro penúltimo número, de haberse publicado el decreto de disolución de Cortes y la convocatoria

para nuevas elecciones, dijimos que en esta ciudad la paz era octaviana, habiendo sellado una alianza el partido liberal y el maurista, lo cual no ha resultado del todo exacto, pues según se nos dice no existe entre los nombrados partidos otra cosa que una inteligencia electoral en determinado distrito.

Sabemos que en los distritos primero y segundo, o sea en los colegios del Convento, Rectoría, plaza de la Constitución y Hospicio, lucharán todos los partidos separadamente unos de otros, excepto los liberales y republicanos que irán unidos, votando la candidatura llamada izquierdista; en el distrito tercero es donde han pactado mauristas y liberales en cuyos colegios de la Alquería del Conde y *Ca'n Guixa* votarán todos los electores de ambos partidos a D. Antonio Maura y a dos de los candidatos liberales, o sea alternando dos en las mismas papeletas de los señores que integran la candidatura liberal.

Los conservadores votarán en todos los distritos la candidatura llamada de las derechas.

Ya han empezado los respectivos Comités los trabajos electorales, dedicándose todos a la caza de votos.

Para mañana por la noche, ha convocado el «Centro Maurista» a sus socios a Junta general para tratar de las referidas elecciones.

La benéfica sociedad «Caja de Ahorros y Montepío de Sa Pobra» nos ha obsequiado con un ejemplar de la Memoria que fué leída y aprobada en la Junta General que celebró el día 10 de Febrero último; y en este documento hemos visto con satisfacción el estado próspero de aquélla. En todas las cuentas se nota un aumento de movimiento realmente esperanzador, y en el Balance de situación cerrado en 31 de Diciembre se consigna un beneficio líquido de 4.386'30 pesetas, que acordó la mencionada Junta distribuir de modo que queden 4.000 pesetas destinadas a aumentar el fondo especial para la construcción de un edificio para la institución—cuyo fondo ya ascendía a 14.000 pesetas—y las 386'30 restantes al fondo de reserva.

Agradecemos a la mencionada sociedad la atención que con nosotros ha tenido, y, para bien de los vecinos de Sa Pobra y gloria del pueblo que por su laboriosidad y por sus progresos ha conseguido atraer la admiración y las simpatías de Mallorca entera, deseamos continúe prosperando en lo sucesivo como hasta aquí.

A la representación dramática «Dios aprieta, pero no ahoga», que dijimos había de tener lugar el próximo pasado domingo en la plaza de Deyá, por distinguidas señoritas de aquel pueblo, alumnas de las escuelas del Convento de San Francisco, asistió desde esta ciudad numeroso público.

Y según nos informan algunas de las personas que se trasladaron a la poética villa con el expresado fin, las intérpretes supieron desempeñar a maravilla su respectivo papel, por lo que fueron calurosamente aplaudidas por la apiñada multitud que las admiraba y escuchándolas se hallaba en sus delicias.

Son dignas de aplauso estas fiestas, que destruyen y deteitan a la vez. Nosotros las aplaudimos sin reservas y enviamos, además, a los organizadores y a las colegialas que se prestaron a secundarles en la realización de tan excelente idea, nuestra sincera felicitación.

Notas de Sociedad

NECROLÓGICAS

El pasado domingo, después de larga dolencia sobrellevada con resignación, durmióse en el Señor, a los 39 años de su edad, D. Francisco Pons y Roca, confortado con los auxilios de nuestra Santa Religión.

Era de carácter bondadoso. Se dedicó al comercio de frutas, en Francia, poseyendo un importante establecimiento en Ber-

nay (Eure), de donde hace unos años tuvo que regresar a Sóller, cuando más en auge iba su negocio, a causa de la enfermedad que le ha llevado al sepulcro, dejando en el mayor desconsuelo a su esposa e hijos, que lloran, con justo motivo, tan irreparable pérdida.

El cadáver fué conducido al cementerio el lunes por la noche, cantándose el *Miserere* y asistiendo el «Centro Maurista», del cual fué socio el finado; y al día siguiente en la iglesia parroquial se celebraron solemnes exequias en sufragio de su alma, cantándose la misa de *Requiem* del Maestro Florit. Fué numerosísima la concurrencia que se asoció al duelo.

Reciban sus atribulados esposa, D.^a Catalina Pons Rullán, e hijos; su padre y hermanos, especialmente nuestro buen amigo D. Jerónimo Pons, Pbro, y demás parientes, la expresión del más sincero pésame; y a elevar nuestras preces al Altísimo para que conceda al finado el galardón de los justos, pedimosle que a la vez derrame sobre sus deudos el bálsamo de la resignación cristiana, que haga más llevadera la separación.

Vida Religiosa

a la Parròquia

Demà, diumenge, dia 22.—*Festa a la Mare de Déu de les Dolors, que li dedica l'Associació de Mares Cristianes.*—A les set i mitja, missa de Comunió general per les Associades; a les nou i mitja, Hores menors; a les deu, benedició solemne de les figures de Santa Mònica i de Sant Agustí, i tot seguit l'ofici amb música i sermó que farà el Pare Gabriel de Tarragona, Caputxi.—Capvespre, a les dues, explicació de la Doctrina Cristiana; a les quatre hi haurà l'exercici mensual propi de les Mares Cristianes, amb plàtica com a conclusió dels Sants Exercicis, que farà el mateix predicador, donant després la benedició papal per guanyar la indulgència plenària, concedida a totes les Mares Cristianes que eis han practicats. Horabaixa, Vespres, Completes i Rosari.

Dilluns, dia 23.—Ofici conventual per les Mares Cristianes, difuntes, que perteneixen a la Associació.

Diumenge, dia 29.—A les set i mitja, missa de Comunió general per les Filles de la Puríssima i Festa del Patrociní del Patriarca Sant Jusep.

A l'església de les Monges Escolàpies

Dimecres, dia 25.—A les sis i mitja, al temps de la Missa conventual, se farà l'exercici propi del dia, consagrat al Bon Jesús de Praga Els qui assistesquen i perteneixen a la seva Congregació poren guanyar Indulgència Plenària.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 13.—Francisco Colom Vicens, hijo de Antonio y María.

Día 14.—Marcelino Rullán Colom, hijo de Marcelino y Paula.

Día 17.—Margarita Casanovas Vicens, hija de Guillermo y María.

Día 17.—María Pizá Palou, hija de Damián y María.

Día 18.—Catalina Gamundí Casanovas, hija de Gabriel y Catalina.

Día 18.—Miguel Arbona Pomar, hijo de Miguel y Antonia.

Día 19.—Pedro Aguiló Alcuia hijo de Jaime y María.

MATRIMONIOS

Día 14.—Antonio Servera Pons, con María Gelabert Capó, solteros.

DEFUNCIONES

Día 15.—María Mayol Pastor, 90 años, viuda, calle de Ozonas núm. 32.

Día 15.—Nemesio Calvo Herrero, 19 años, soltero, Carreró d' En Figa

Día 15.—Damián Castañer Castañer, 17 años, Manzana, 54, n.º 18.

Día 15.—Francisco Pons Roca, 39 años, casado, calle del Viento n.º 21.

“EL GAS,, S. A.

Ha recibido un extenso y variado surtido en cocinas a gas, tipos muy modernos que vende a precios de factura a sus abonados.

BOLSA DE BARCELONA

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 16 al 21 de Abril)

	Francos	Libras	Dólares	Marcos
Lunes . . .	43'65	00'00	6'52	0'04
Martes . . .	43'65	30'39	6'53	0'04
Miércoles . . .	43'15	30'34	6'52	0'04
Jueves . . .	43'05	30'41	6'52	0'04
Viernes . . .	43'55	30'40	6'52	0'04
Sábado . . .	43'40	30'38	6'51	0'03

Si Vd. no come por falta de apetito, se siente débil, enfermiza o se altera fácilmente porque sus funciones son irregulares o dolorosas, tome

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

(Compuesto de hierbas y raíces)

Es la medicina de una mujer para las enfermedades de las mujeres. En todas las farmacias.

Le Printemps

Sn Ncolás, 3 y 5 — PALMA

Recibidas las novedades para Señora y Caballero

Gran surtido en Retinas, Crespones, Foulards, Tricots, Marrocaín lana y seda, Percales, Géneros blancos, etc. etc.

* Crep Marrocaín seda 45 ptas corte

Perca camisas color sólido 5'95 ptas. corte

ESPECIALIDAD EN MEDIAS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Visite esta casa antes de comprar.

Centro Maurista

La Junta Directiva de esta sociedad invita a los señores socios a Junta general extraordinaria, que tendrá lugar mañana, domingo, día 22 de Abril de 1923, a las nueve de la noche, en el local social (calle del Príncipe) para tratar de las próximas elecciones de Diputados a Cortes.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*.

Y una casa señalada con el n.º 5 de la calle de Moragues.

Para informes, en esta imprenta.

Se desea vender

Una finca sita en Binisalem compuesta de higueral, almendral y viña; rinde el 4 por 100. Informes: D. Jerónimo Muntaner. Procurador. Miramar, 6. Palma.

Se desea vender

la casa n.º 49 de la calle de Santa Teresa.

Para informes dirigirse a D. Miguel Viallonga, Secretario del Juzgado municipal.

Se desea vender

la finca llamada *Ca'n Pati*, situada en la Costa de *Ca'n Llorens*, con espaciosa casa y huerto con agua suficiente para su riego.

Para más informes, dirigirse a las propietarias, que residen en la misma finca.

ECOS REGIONALES

UNA INICIATIVA PATRIÓTICA

"ASSOCIACIÓ PER LA
CULTURA DE MALLORCA,"

Anotamos hoy, con vivo júbilo, una nueva manifestación de que, como dijo mi cordial amigo Daniel Martínez Ferrando, en el discurso de los recientes Juegos Florales, nuestra querida Mallorca no pertenece, afortunadamente, a la categoría de los pueblos que marchan *orfes de llum sota del sol que crema*, según la frase de Juan Maragall.

Y esta manifestación es el hecho de la inminente constitución legal de una entidad que con el título de «Associació per la cultura de Mallorca» se dispone a laborar para que nuestra isla, por medio de una intensificación cultural, vaya de cada día avanzando en el camino del reconocimiento de su propia personalidad, representada por las manifestaciones vitales de su auténtico espíritu, entre las cuales hemos de citar, en primer lugar, nuestra gloriosa lengua.

La «Associació» nace ahora a la vida, después de una incubación de unos pocos meses, y es una nueva tentativa para conseguir la mallorquinización de nuestra estimada isla.

La primera piedra de esta entidad fue puesta por uno de los firmantes del manifiesto recientemente lanzado, con motivo de una comida íntima con que un grupo de amigos, animados todos por el mismo ideal, obsequiamos a Guillermo Forteza con motivo de su elevación a la primera magistratura ciudadana, en cuya comida uno de los comensales hizo en un brindis esta bella frase: «Jo, aixec la meva copa pel reial batle, que no és lo mateix que Batle reial, de Ciutat.»

Conviene fijar un poco la atención en quienes son los firmantes de aquel manifiesto, y escojamos los cuatro más caracterizados.

Don Jaime Sastre, si no tuviera otro mérito, — y tiene muchos más, — que el notable sermón de la Conquista del año último, en que presentó de manera, por lo noble y elevado, poco corriente en tal acto, al auditorio de fieles congregados en nuestra Catedral la figura más sobresaliente, con Ramón Lull, de nuestra raza y nuestra historia; Jaime I el Conquistador, ya podría con perfecta razón solicitar la ayuda colectiva para realizar una obra patriótica.

D. Juan Capó, por lo mismo que soy su amigo y admirador, me limitaré a decir que su amor y su entusiasmo por la cultura tantas veces demostrados en el

ejercicio de su cargo, corren parejas con su devoción y su deseo de ver crecer y perfeccionar integralmente nuestra querida Mallorca.

En Miguel Durán, autor de «Flors de roella», veo el temple más perfecto del patriota que año tras año conserva, con cuidado de vestal, el sacro fuego del amor a la patria.

Y Guillermo Colom, el atildado poeta, con recordar las inspiradas composiciones en que palpita el amor a lo nuestro, en un amplio sentido espiritual, está hecho su retrato.

Estos hombres, junto con algunos otros, han solicitado, y van obteniendo poco a poco, el concurso de los hombres de buena fe a quienes anima el amor a Mallorca y a sus cosas, empezando por nuestra lengua.

Mucho puede hacerse, en todos los pueblos, ciudades y aldeas de Mallorca, en pro del renacimiento de nuestro auténtico espíritu; y esta es la labor que ha de realizar la «Associació per la cultura de Mallorca.»

El entusiasmo con que a ello se apresan sus componentes es prenda segura de éxito.

Y los dos acuerdos iniciales, rectores de su vida futura, descubren con claridad meridiana cual es la finalidad perseguida y el camino que ha de seguirse.

La «Associació» será una entidad alejada por completo de la política al uso y en ella cabrán todas las tendencias y todas las opiniones mientras las informe el amor a Mallorca y a la cultura.

La «Associació» deberá ser dirigida y orientada por personas no sólo naturales, sino residentes en Mallorca, con lo cual se cierra la puerta a toda sospecha y a la vez se evade la posibilidad de que la «Associació» pueda dar otros frutos que los que sus iniciadores desean.

Vasto es su programa y pobres aun sus medios; pero a esta pobreza la suplirá el entusiasmo de sus componentes para obtener de su labor el fruto perseguido.

R. RAMIS TOGORES.

Crónica Balear

Palma

En el bosque de Bellver, en la explanada donde existía el antiguo polvorín, se celebró el domingo la anunciada función a beneficio del Montepío Músico Palmesano.

La concurrencia fué numerosa. Estaban ocupados casi todos los palcos y más de la

mitad de las sillas. El público que no ocupaba localidades era también nutrido.

El escenario tenía por fondo el pinar. Se representó el drama «La Arlesiana», basado en el cuento de Daudet, con música de Bizet. La representación corrió a cargo de la compañía que dirige don Francisco Fuster.

La orquesta, compuesta de crecido número de músicos, estuvo dirigida por el maestro Baratta, y los números corales estuvieron a cargo del «Orfeo Mallorquí».

Nuestro paisano el Rdo. Sr don Juan Rotger y Niell, Secretario de Cámara del Obispo de Gerona, Rdo. Sr. don Gabriel Llompart, acaba de ser nombrado Canónigo pontificio de aquella Catedral.

También ha sido nombrado Canónigo de la misma nuestro paisano el Rdo. Sr. don Jaime Homar, Vicario General de aquella Diócesis.

Reciban nuestra felicitación.

El domingo por la mañana en el Teatro Balear tuvo lugar la Asamblea con que el partido liberal mallorquí hacía la presentación de sus candidatos para las próximas elecciones generales.

El acto revistió mucha importancia calculándose el número de los asistentes en unos 4.000 entre los que había representación de todos los pueblos.

Ocupó la presidencia el ex-senador don Luis Pascual e hicieron uso de la palabra los señores D. Enrique Sureda, D. Antonio Lliteras, D. Antonio Pou, D. Juan March y D. Luis Alemany, quienes cosecharon nutridos aplausos al concluir sus respectivos discursos.

La asamblea terminó en medio de gran entusiasmo.

La «Federación Obrera Católica de Mallorca» el domingo pasado inauguró su nuevo local social, situado en la calle de Zavellá, acto que revistió gran importancia y que tuvo lugar con asistencia del Ilmo. señor Obispo.

A las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, se celebró una misa de comunión para los Asociados. Por la tarde a las cuatro efectuóse la bendición por el Sr. Obispo del nuevo local. Luego de efectuada ésta, varios señores pronunciaron breves palabras resumiendo el Sr. Doménech los discursos pronunciados, siendo fuertemente aplaudido, al igual que lo habían sido los que le habían precedido en el uso de la palabra. Y por la noche se celebró en el local inaugurado una velada a beneficio de los fondos de la Asociación.

El miércoles de esta semana, poco después de las siete, el vigía de Porto-Pí puso señal de vapor correo, que resultó ser el «Vicente Ferrer», que, como se sabe, conducía a su bordo las baterías de costa de Mallorca y Menorca.

Al saberse que llegaba dicho buque, acu-

dieron al muelle una batería de artillería con bandera, al mando del comandante señor Enseñat; la música del Regimiento de Palma; el General Gobernador, señor Chalié; el coronel del 61 señor Jádenes; el teniente coronel de artillería señor León Garabito; el Jefe del escuadrón de Cazadores, señor Ginard; el teniente-coronel Jefe de la Benemérita, el de Estado Mayor y buen número de jefes y oficiales, la mayoría de ellos de artillería.

También fué al muelle un piquete del Escuadrón de Cazadores, la Cruz Roja y Policía.

Escaso era el público que fué a esperar a los artilleros, dado que el buque era esperado más tarde.

Al entrar éste en el puerto, sonó la sirena, saludo que fué contestado por el vapor «Bellver», que había llegado de Alicante, y la música del regimiento tocó algunas piezas.

Después llegó al muelle el Capitán General señor Heredia, con sus Ayudantes. Su Excelencia fué recibido a los acordes de la Marcha real; también llegó el Gobernador civil, señor San Martín.

Al fondear, a las ocho y cuarto, el «Vicente Ferrer», el cual lucía, como el «Bellver» y el «Jorge Juan», sus empavesadas, volvió a tocar la música del Regimiento y los saludos se sucedieron entre los artilleros y las familias que les aguardaban.

Inmediatamente de ponerse la plancha subió a bordo el Capitán General, el cual saludó a los oficiales que venían con dichas baterías; éstos eran de la de Mallorca, el Capitán señor Julián y los alféreces don José Carrasco y don Rosendo Ramírez; y de la de Menorca los tenientes señores Coll y Giner.

Formaban la batería de Mallorca 130 artilleros, y 121 la de Menorca.

De los de esta guarnición ha fallecido, en Ceuta, el soldado Canet, de enfermedad.

Poco después de las ocho y media, desembarcaron las tropas, desfilando luego ante el Capitán General.

Seguidamente, se dirigieron los artilleros al cuartel, por la calle de la Marina, Borne y San Felio.

Reciban los artilleros nuestra cordial bienvenida.

Ibiza

Días pasados, en ocasión de hallarse el candidato a diputado a Cortes D. Carlos Román en el pueblo de San Rafael pronunciando un discurso de propaganda electoral, fué objeto de un atentado. Fué tiroteado por la espalda, recibiendo varias heridas que no ofrecen gravedad.

Al regresar a Ibiza el pueblo le aclamó, acompañándole hasta su domicilio.

Para el día siguiente se había organizado una manifestación de protesta, pero a ruegos del Sr. Román se desistió de ella.

A las muchas protestas que el hecho ha levantado, unimos la nuestra.

Folleto del SOLLER -7-

HISTORIA

del establecimiento de las Escolapias en Sóller
y de su progreso

necesidad de maestras subvencionadas, cuya historia vamos a bosquejar.

En 1809 vemos ya por las actas del Ayuntamiento que Antonia Cladera desempeñaba el cargo de maestra pública de niñas, que se hallaba de avanzada edad hasta ser ya inútil para el servicio; que María Bisbal cargaba con la asistencia de las niñas a quienes enseñaba a bordar, coser y doctrina cristiana, únicas materias comprendidas en el programa de enseñanza, y que en remuneración de sus servicios le señalaron 12 libras de sueldo anuales durante la vida de Cladera, a quien se conservaba en su destino, a pesar de su inutilidad, en recompensa de los servicios prestados, cuya módica pensión en 1814 se redujo a la mitad.

Suponemos que en 1817 habría muer-

to ya la maestra Cladera, porque hallamos a Bisbal nombrada con el haber de veinte libras, que si bien en 1820 se redujo a quince, al siguiente año se restableció a veinte, azar general para todos los empleados del Municipio hasta la nueva centralización que fijó y aumentó estos sueldos.

En 1824 se nombró a Catalina Oliver con el mismo sueldo de veinte libras, aumentándole la obligación de enseñar a cortar ropa, lo que nos indica la desaparición de los sastres que monopolizaban el vestido y el movimiento y desarrollo de la educación en la mujer, aunque para nada se menciona todavía la enseñanza de la letra, desconocida para ella hasta entonces, como patrimonio exclusivo que era del clero y de los escribanos o notarios.

A la citada Oliver siguió Margarita Seguí, que ya disfrutó el sueldo de 30 libras anuales, aumento gradual que marca ya la idea de popularizar la enseñanza entre las mujeres, a que no contribuyó poco nuestro ilustrísimo paisano el obispo D. Bernardo Nadal durante los últimos años de su vida, que en sus visitas y estancias en Sóller organizó escuelas de niños y juntas de

inspección para su gobierno, pensamiento de grandes resultados si la muerte no hubiera venido a desbaratar sus planes; pero se había dado el primer paso por el camino de la nueva civilización y el movimiento debía trascender a las niñas, generalizándose el deseo de su instrucción intelectual, llegando el momento de exigir de la maestra que supiera leer y escribir; aumentando su haber a proporción de las exigencias.

Este cargo fué conferido a D.^a Margarita Bauzá en primero de Agosto de 1848 con el haber de 1.328 reales, y habiendo tomado el título de maestra elemental en 19 Septiembre del mismo año, en 30 de Enero de 1852 se le expidió el nombramiento de maestra con 2.000 reales de sueldo, cuyo cargo desempeñó hasta 1859 que las circunstancias le obligaron a dimitir, a pesar de haber cesado ya el año anterior, destituida por el Ayuntamiento con motivo de la venida de las escolapias, sobre lo cual mediaron algunas contestaciones.

Como la señora Bauzá no llenara todavía las aspiraciones de los padres que deseaban mayor instrucción en sus hijas y ella debía suplir la falta por me-

dio de un maestro, el Ayuntamiento pensó, ya en 1854, en sustituirla con otra que llenase las necesidades del pueblo. D. Jorge Frontera desempeñaba ya el cargo de Secretario y por comisión se dirigió a D.^a Francisca María Mir natural del mismo pueblo, que reunía las cualidades apetecidas por sus conocimientos en dibujo, bordados, labores y demás de enseñanza que había practicado por espacio de 14 años en el colegio de la Pureza, de Palma; pero ésta por falta de salud y otras circunstancias no quiso aceptar el ofrecimiento.

La necesidad creciente de dotar al pueblo de una buena maestra y la dificultad de dar con ella, trajeron los proyectos de un establecimiento o instituto para educar a las niñas, ora fuese de Hijas de Caridad, del Corazón de Jesús o del Corazón de María, que por último mereció la preferencia.

(Continuará)

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Palma a Valencia: Martes, a las 19.
De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.
De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.
De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.
De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.
De Alcudia a Barcelona: Jueves, a las 19.
De Alcudia a Mahón: Domingo, a las 6.
De Alcudia a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.
De Alicante a Palma: Martes, a las 13.
De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.
De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.
De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Sábado, a las 17.
De Mahón a Alcudia: Jueves, a las 8.
De Ciudadela a Alcudia: Jueves, a las 10.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'15, 15'05 y 18'35.
De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 8'35.
De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18'35.
Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.
De Palma a Santanyi a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.
Nota.—El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.
De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.
De Felanitx a Palma a las 6'15, 12'50 y 17'45.
El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.
De Santanyi a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.
El tren de las 11 sólo circula los sábados.

LÍNEA DE ARTÁ

De Manacor a las 9'58 y 17'19.
De Artá a las 5'35 y 15'55

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Palma a Sóller a las 7'40, 15, 20'5.
De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 18.
Los domingos y días festivos ale un tren

extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'30.

También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

Servicio de automóviles

El de Andraitx sale de la calle de la Unión a las 3 de la tarde.
El de Esporlas sale de la plaza del Olivar a las 3 de la tarde.
El de Valldemosa sale de la plaza del Olivar, núm. 1, a las 3 de la tarde.
El de Pollensa sale de la calle de San Miguel núm. 37, a las 2'30 de la tarde.

Almanac de les lle res-1923

Está en venta en la nostra llibreria, Sant Bartomeu, 17, al preu de 2'50 pts.

Diccionari Ortografic

De Pompeu Fabra.
Llibre indispensable pel qui vulgui escriure correctament en mallorquí.
Se'n troben en venta en la nostra llibreria al preu de 6'50 ptes.

PRIMERES POESIES

Llibre de 160 pàgines d'En Bartomeu Barceló. Se ven al preu de tres pessetes la llibreria de aquesta mateixa imprenta.

CUEVAS DELS ESTUDIANTS
SOLLER

Bellas cuevas situadas a diez minutos de distancia de la estación del Ferrocarril.

Se visitan cómodamente todos los días laborables de 9 a 12 de la mañana y de 2 a 8 de la tarde, y los domingos y días festivos de 4 a 8 de la tarde.

Están alumbradas artísticamente con profusión de bombillas eléctricas.

PRECIOS

De una a cinco personas. 5 ptas.
Por cada persona más . 1 id.

Diccionari Català-Castellà

I Castellà-Català d'En A. Rovira i Virgili.
Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

PATUFET

Revista catalana il·lustrada, per infants i per grans. Preu 10 centims.
En venta en la nostra llibreria.

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol** - Vilasar de Mar.
Teléfono 306

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEE EN 1902

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCCESEUR

Boulevard Itam. * ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de fruta fresca y otros artículos.

Cebrian & Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—**CETTE**

Telegramas; CEPUI

Zeléfono; 6-68

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

HOLLANDE NOUVELLE EN GROS

Expéditions du 15 Avril à fin Août par tonnes
et wagons de 5, 8 et 10 mille kilos

CHOUX DE BRUXELLES

EXPÉDITIONS RAPIDES PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN VINS CHERBOURG. Téléphone 201

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9
CETTE, 616 Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^a

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—2 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2—(HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

AUTOMOVILES * de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER** ::

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON FOUGEROUSE-BONNET

FONT Frères, Succ^{rs}

COMMISSIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 Inter.



JACQUES MAYOL 4, RUE DES MINIMES, 4 — **MARSEILLE**

FRENTE AL MERCADO CENTRAL — FUNDADA EN 1880

Telef.: 18-35. Telegr.: Mayol Minimes 4 Marseille

Bananes: dates d'arrivée a Marseille: Valdivia 20 Avril. Formosa 3 Mai. Alzina 12 Mai. Pincio 21 Mai. Mendoza 11 Juin. P'ata 22 Juin. Valdivia 1 Juillet. Formosa 14 Juillet. Alzina 21 Juillet. Pincio 31 Juillet.

Tout Marseille consomme nos produits.

Biblioteca Celeste

Colección escogida de novelas altamente morales y propias para señoritas. De venta en nuestra librería al precio de 4 ptas. tomo.

Noctons d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer.

Libret clar i senzill per aprendre d'escriure en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

En el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17, hallará un extenso surtido en participaciones de matrimonio y en papel de escribir y sobres, a precios baratísimos.

Blanco y Negro Revista ilustrada : : : :

Se halla en venta en el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive-de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoullins.
Le Thor.
Chavanay.

Chèques Postaux
n.º 6511, Lyon.
Succursale de Rive-de-Gier
Ancienne Maison G. Mayol

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2 65

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc. — Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). **MARSEILLE**

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau. — BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 38-30

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	3243
	Valencia:	3295
		805
		1712

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1^{er})

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL - PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales { Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alizados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Transportes, Consignación, Tránsito

Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNION

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gándia y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera,"

JOSE CASASNOVAS

5 Rue Frochot, PARIS 9ème

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION RAPIDE ET POUR TOUS PAYS

de Fruits et Primeurs

(Emballage soigné et surveillé)

Toutes nos marchandises son vendues de confiance au plus bas prix.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuets.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6.70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuets

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignés et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Télegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Télegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Télegramas: Cardell — ALCIRA.

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerlses

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TELEFONO 2-67

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE - CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONT DE L'HERAULT

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona